

Nature of directions	<p>(2) Directions issued under subsection (1) may relate to</p> <p>(a) persons or classes of persons to whom licences to operate an international service shall or shall not be issued;</p> <p>(b) the terms and conditions of such licences, or their variation;</p> <p>(c) the suspension or cancellation of such licences; and</p> <p>(d) any other matter concerning international service that is not governed by or under the <i>Aeronautics Act</i>.</p>	<p>(2) Les directives peuvent porter sur :</p> <p>a) les personnes ou catégories de personnes à qui une licence d'exploitation d'un service international doit ou non être délivrée;</p> <p>b) les conditions auxquelles ces licences peuvent être assujetties et la modification de ces conditions;</p> <p>c) la suspension ou l'annulation des licences;</p> <p>d) toute question de service international non visée par la <i>Loi sur l'aéronautique</i>.</p>	Objet des directives
Concurrence required for certain directions	<p>(3) A direction by the Minister relating to a matter referred to in paragraph (1)(c), (d) or (e) may be issued only with the concurrence of the Minister of Foreign Affairs.</p>	<p>(3) Les directives portant sur les questions visées aux alinéas (1)c), d) ou e) sont données avec le concours du ministre des Affaires étrangères.</p>	Approbation pour certaines directives 15
Duties and functions of Agency under international agreements, etc.	<p style="text-align: center;"><i>Duties and Powers of Agency</i></p> <p>78. Where the Agency is identified as the aeronautical authority for Canada under an international agreement, convention or arrangement respecting civil aviation to which Canada is a party, or is directed by the Minister to perform any duty or function of the Minister pursuant to any such agreement, convention or arrangement, the Agency shall act as the aeronautical authority for Canada or perform the duty or function in accordance with the agreement, convention, arrangement or direction, as the case may be.</p>	<p style="text-align: center;"><i>Attributions de l'Office</i></p> <p>78. L'Office agit comme l'autorité canadienne en matière d'aéronautique dès lors qu'une entente, une convention ou un accord internationaux, relatifs à l'aviation civile, dont le Canada est signataire, le prévoit ou dans les cas où le ministre le charge d'exercer tout ou partie des attributions que lui confèrent ces textes.</p>	Attributions de l'Office
Agency powers qualified by certain agreements, etc.	<p>79. (1) Subject to any directions issued to the Agency under section 77, the powers conferred on the Agency by this Part shall be exercised in accordance with any international agreement, convention or arrangement relating to civil aviation to which Canada is a party.</p>	<p>79. (1) Sous réserve des directives visées à l'article 77, l'exercice des attributions conférées à l'Office par la présente partie est assujéti aux ententes, conventions ou accords internationaux, relatifs à l'aviation civile, dont le Canada est signataire.</p>	Conventions internationales 25
Variations from agreements, etc.	<p>(2) Notwithstanding subsection (1) and subject to any directions issued to the Agency under section 77, the Agency may issue a licence or suspend a licence, or vary the terms and conditions of a licence, on a temporary basis for international air services that are not permitted in an agreement, convention or arrangement relating to civil aviation to which Canada is a party.</p>	<p>(2) Sous réserve des directives visées à l'article 77, l'Office peut toutefois, mais seulement à titre provisoire, délivrer une licence ou la suspendre, ou en modifier les conditions, pour le service international non permis par les textes visés au paragraphe (1).</p>	Dérogations 35